

rings 17 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
52. Jahrgang, 20. August 2014



Kinderflohmarkt

auf dem
Rathausplatz

Samstag, 6. September 2014
von 9.30 bis 12.30 Uhr

Ein Flohmarktbesuch lohnt sich
immer !!!!!

Anmeldungen für Aussteller bis zum
5.9.2014 unter Telefon (05 11) 41 03-0
- Ferienpassaktion der Abteilungen
Schulen / Bürgerbüro, Kultur und Sport -



OPEN AIR KINO



im Freibad Arnum
Eintritt frei

Samstag
30. August 2014
20.30 Uhr



www.freibadinitiative.de

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

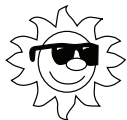
AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Susanne Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19



ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU



Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise?



Lassen Sie einen Sommercheck machen!

KARL-H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



www.glas-wilke.de

Inh.: Klaus Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

Energiesparen mit Glas

mit Wärmeschutz-Isoliergläsern

Tel. (05 11) 42 64 66
Fax (05 11) 42 18 99

Reparatur-Schnelldienst

Küchenrückwände + Spiegel nach Maß

Ganzglas- und Duschtüren

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil



5 Jahre Hemmingen Arnum

05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum



Jens Richter
Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Maklerservice



Susanne Ebeling

Immobilien • Finanzierung • Wertermittlung

Kompetent und Marktorientiert
Seit 20 Jahren

Fachwirtin u. Sachverständige f. die Bewertung von Immobilien
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84
Bockstraße 14 · Hemmingen

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91

MARTIN 
FROMMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01 / 85 27 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11 / 31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09 / 517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11 / 19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11 / 22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

20.08. Leonoren-Apotheke Telefon: (05 11) 42 24 22 Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestraße	29.08. Landwehr-Apotheke Telefon: (0 51 01) 41 41 Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Straße
21.08. Falken-Apotheke Telefon: (05 11) 42 21 38 Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D	30.08. Westerfelder Rats-Apotheke Telefon: (05 11) 42 52 74 Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4
22.08. Alte Ricklinger-Apotheke Telefon: (05 11) 42 15 62 Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9,	31.08. Calenberger-Apotheke Telefon: (05 11) 43 83 31 00 Empelde, Ronnenberger Straße 18
23.08. Tresckow-Apotheke Telefon: (05 11) 46 60 10 Wettbergen, Tresckowstraße 187	01.09. Niedersachsen-Apotheke Telefon: (05 11) 83 01 32 Döhren, Helenenstraße 37, Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz
24.08. bene Vital-Apotheke Telefon: (05 11) 43 83 33 80 Ronnenberg-Empelde Chemnitzer Straße 2 B	02.09. Abelmann-Apotheke im Timon Carrée Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 267
25.08. Apotheke im Ratio Telefon: (05 11) 3 90 88 90 Laatzen, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland	03.09. Zentral-Apotheke Telefon: (05 11) 46 44 88 Mühlenbergzentrum 14
26.08. Gertrauden-Apotheke Telefon: (05 11) 88 30 24 Hildesheimer Straße 72, Nähe Krausenstraße	04.09. Stadtweg-Apotheke Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.
27.08. Andrea-Apotheke Telefon: (05 11) 4 58 10 11 Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.	05.09. Alpha-Apotheke Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D
28.08. Iris-Apotheke Telefon: (05 11) 86 46 08 Laatzen, Hildesheimer Straße 38	06.09. Kreuz-Apotheke Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **03. September 2014** (Anz.-/Redaktionsschluss: 27.08.)
☞ **17. September 2014** (Anz.-/Redaktionsschluss: 10.09.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
FAMILIENANZEIGEN	09-10
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOF	14
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
SONSTIGES	17
ÄRZTETAFEL	17
HEILPRAKTIKER	17
STELLENMARKT • UNTERRICHT	17
ANKAUF / VERKAUF	18
VERSCHIEDENES	18
ARNUM	18
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	20
HIDDESTORF / OHLENDORF	21
WILKENBURG	22
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	22
IMMOBILIENMARKT	22-23

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 135 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht
 § Allg. Vertragsrecht
 § Arbeitsrecht
 § Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
 § Bau- & Architektenrecht
 § Ehe-, Familien- & Erbrecht
 § Forderungseinzüge
 § Miet- & Pachtrecht
 § Pferderecht
 § Strafrecht

**KANZLEI
 in
 HEMMINGEN**

Rechtsanwälte und Notar
 in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
 Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

**BAUGESCHÄFT
 JÖRG GOLLMER GmbH**

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
 Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56 Fon 051 01/28 94
 30966 Hemmingen Fax 051 01/53 71
 Ortsteil Arnum

**Fachanwälte für Verkehrsrecht
 Rechtsanwälte**

Juliane Focke-Steinmetz
 Jörg Lünsmann

Osterstraße 40, 30159 Hannover
 T 0511 326336, F 0511 363861

Kobbe Dienstleistungen

- Fliesenverlegung • Büroreinigung • Treppenhausreinigung
- Hausmeisterdienst mit Winterdienst

Telefon (05 11) 2 19 32 92 oder mobil (01 51) 25 56 44 58

Leifheit.
Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
 Bernd Leifheit Marie-Curie-Str. 34 Telefon
 GmbH & CO. KG 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Amtliches und Nachrichten der Stadt

4. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung der Stadt Hemmingen

Aufgrund der §§ 10, 58 und 111 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes (NKomVG) und des § 3 des Niedersächsischen Kommunalabgabengesetzes (NKAG) – in den jeweils geltenden Fassungen – hat der Rat der Stadt Hemmingen in seiner Sitzung am 24. Juli 2014 folgende 4. Satzung zur Änderung der Hundesteuersatzung vom 30. August 2001 beschlossen:

Artikel I

1. § 4 Abs. 2 Buchstabe f) entfällt.

2. § 3 Abs. 3 erhält folgende Fassung:

Gefährliche Hunde im Sinne von Absatz 1 Buchstabe d sind solche Hunde, bei denen nach ihrer besonderen Veranlagung, Erziehung und / oder Charaktereigenschaft die erhöhte Gefahr einer Verletzung von Personen besteht oder von denen eine Gefahr für die öffentliche Sicherheit ausgehen kann. Gefährliche Hunde in diesem Sinne sind insbesondere auch diejenigen Hunde, die bereits in der Öffentlichkeit durch eine gesteigerte Aggressivität aufgefallen sind, insbesondere Menschen und Tiere gebissen oder die wiederholt in aggressiver und damit gefährdender Weise Menschen angesprungen haben und für die die Ordnungsbehörde aufgrund dieser Vorfälle einen Maulkorb- und Leinenzwang angeordnet hat bzw. die zuständige Behörde die Gefährlichkeit nach § 7 Abs. 1 des Niedersächsischen Hundegesetzes festgestellt hat.

Artikel II

Diese Satzung tritt zum 1. September 2014 in Kraft.

Hemmingen, den 29. Juli 2014	Stadt Hemmingen	Der Bürgermeister In Vertretung: Steinhoff Erste Stadträtin
---------------------------------	--------------------	---

Die vorstehende Satzung wurde am 7. August 2014 im Amtsblatt für die Region Hannover, Seite 315, öffentlich bekannt gemacht.

Hemmingen, 14. August 2014	Stadt Hemmingen	Der Bürgermeister In Vertretung: Steinhoff Erste Stadträtin
-------------------------------	--------------------	---

Bekanntmachung

**Wahl zum Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen
 Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen**

Die Wahlperiode des Seniorenbeirats der Stadt Hemmingen endet am 30. November 2014.

Für die am 1. Dezember 2014 beginnende 3. Wahlperiode des Seniorenbeirats werden interessierte Bürgerinnen und Bürger gesucht, die sich ehrenamtlich für die Interessen der Hemminger Seniorinnen und Senioren in den verschiedenen Bereichen der Kommunalpolitik einsetzen möchten.

Der Seniorenbeirat wird für den Zeitraum vom 1. Dezember 2014 bis zum 30. November 2018 gewählt. Er besteht aus mindestens 5 und höchstens 7 Mitgliedern. Wählbar sind alle Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner, die am 17. November das 60. Lebensjahr vollendet haben, seit mindestens drei Monaten in Hemmingen ihren Hauptwohnsitz haben und nicht vom Wahlrecht für die Kommunalwahlen ausgeschlossen sind.

Der Wahltag wird auf Montag, den 17. November 2014 festgesetzt.

Wahlberechtigt sind alle Hemminger Bürgerinnen und Bürger, die am Wahltag (17. November 2014) das 60. Lebensjahr vollendet haben, am Wahltag seit mindestens drei Monaten in Hemmingen ihren Hauptwohnsitz haben und nicht vom Wahlrecht für die Kommunalwahlen ausgeschlossen sind.

Die Wahl erfolgt ausschließlich durch Briefwahl. Die Briefwahlunterlagen müssen spätestens bis zum 2. Tag vor der Wahl (15. November 2014) beim Wahlleiter, Herrn Bürgermeister Schacht-Gaida, Rathaus, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, eingehen.

Hiermit wird zur Einreichung von Wahlvorschlägen aufgefordert.

Wahlvorschläge können bis Dienstag, den 14. Oktober 2014, 18.00 Uhr, von wahlberechtigten Personen bei der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, eingereicht werden.

Die Wahlvorschläge müssen folgende Angaben enthalten:

Vor- und Zuname der Kandidatin oder des Kandidaten, Geburtsdatum, Anschrift und eine Erklärung dass der Kandidatur zugestimmt wird.

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
 Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 17,- €

Michaelis. Elektrotechnik.
 leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Wäscherei & Heißmangel
Bärbel Otte
 30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5
 Fon 05 11/ 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 93 68 · Fax 05 11/ 213 72 02

KARLHEINZ HÄGERMANN
GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen 30457 Hannover-Wettb.
 Gasheizungen In der Rehre 17
 Solar- und Brenntechnik Telefon (05 11) 42 65 61
 Reparaturen und Neuanlagen Telefax (05 11) 23 37 40

Vereinsgaststätte für Jedermann
 Telefon (05 11) 42 35 95 · Fax 3 64 40 97
 Mo. - Fr. ab 17.00 Uhr · Sa. ab 14.00 Uhr · So. ab 10.00 Uhr

→ Großbildleinwand, Raucherraum m. Flachbildschirm
 → Familienfeiern

Doris Sprenger · Hohe Bünte 8 · 30966 Hemmingen
 E-Mail sprenger.doris@web.de

Sie möchten modernisieren?

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
 Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

☎ 0511/ 41 20 13
 Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA www.shk-momm.de

Die Gewässerabschnitte, in denen in den vergangenen Jahren regelmäßig eine Mahd der Böschung und eine Krautung der Sohle notwendig war, wie auch die Gewässerseite von der aus die Arbeiten auszuführen sind, wurde bereits im Februar 2011 festgelegt. Es wurden so genannte Räumstreifenpläne erstellt, so dass festliegt, welche angrenzenden Ackerflächen von der Mahd und der Ablagerung von Mähgut betroffen sind.

Die betroffenen Landwirte sind über die festgelegten Räumstreifen durch Schreiben vom 28. Februar 2011 in Form einer persönlich zugestellten öffentlichen Bekanntmachung mit Anschreiben informiert worden. Die Pläne wurden per CD zugeleitet. An diesen Vorgaben gibt es in 2014 keine Änderungen. Auch die Gewässerschau 2013 vom 18. bis 28. November 2013 hat keine Änderungen ergeben.

Ist zum Zeitpunkt der Ausführung der Mäharbeiten ab **1. September** (obere Böschung) und ab 1. Oktober Sohlkrautung und Mähgutablage der Räumstreifen nicht freigehalten, so müssen gemäß § 77 NWG Abs. 1 die dadurch entstehenden Ertragseinbußen **ohne** Entschädigung geduldet werden.

Für den Zeitraum vom **1. September bis 15. Dezember 2014** haben An- und Hinterlieger nach den Unterhaltungsverordnungen der Region Hannover das Befahren der Grundstücke mit Unterhaltungsgeräten zu dulden. Vorhandene Querzäune sind von den Anliegern mit beweglichen Gattern bzw. Durchfahrten zu versehen, so dass die Unterhaltung der Gewässer mit ihren Ufern jederzeit gewährleistet ist.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, falls Schäden durch das Nichtvorhandensein von Durchfahrten an den Querzäunen entstehen, diese vom Unterhaltungsverband nicht übernommen werden.

**Gewässer- und Landschaftspflegeverband
 Mittlere Leine (UHV 52)**

gez. E. Baumgarte
 Verbandsvorsteher

gez. F. Hüper
 Geschäftsführer

Gewässerschau 2014 Schauplan					
lfd. Nr.	Datum	Uhrzeit	Schau-bezirk	Namen der Gewässer	Treffpunkt
1	17.11.2014	8:30	1	Bruchriede	Parkplatz Gaststätte Rethen, Sportpark
	Montag			Ellerngraben	
				Wehmeграben	
				Heiseder Entwässerungsgraben	
2	18.11.2014	8:30	2.1	Schille	Gaststätte in Koldingen an der B443
	Dienstag			Fuchsbach	
				Koldinger Mühlgraben	
3	20.11.2014	8:30	2.2	Gestorfer Bach	Parkplatz Feuerwehr u. Neuer Sportplatz Hüpede, Oerier Straße
	Donnerstag			Hüpeder Bach	
4	21.11.2014	8:30	3.1	Ilhme	Parkplatz am Wettberger Sportpark
	Freitag			Hirtenbach	
				Wettberger Bach	
				Benther Graben	
5	24.11.2014	8:30	3.2	Wennigser Mühlbach	Gaststätte La Cascina Holtensen
	Montag			Waldkaterbach	
				Bredenbecker Bach	
				Holtenser Bach	
6	26.11.2014	8:30	4	Alte Leine	Bauhof der Stadt Hemmingen, Hoher Holzweg Nr. 15a in Arnum
	Mittwoch			Arnumer Landwehr	
				Hemminger Maschgraben	
				Sennie / Bruchgraben	
7	27.11.2014	8:30	5	Bullerbach	Feuerwehr in Löhnde, Theodor-Heuss-Straße
	Donnerstag			Lohnder Bach	
				Garbsener Maschgraben	
				Ahlemer Maschgraben	

Kinderflohmart auf dem Rathausplatz

Ferienpassaktion der Abt. Schulen / Abt. Bürgerbüro, Kultur und Sport

Am Samstag, dem **6. September 2014** findet auf dem Rathausplatz von 9.30 bis 12.30 Uhr ein Kinderflohmart statt.

Die jungen Teilnehmer im Alter von 6 bis 15 Jahren verkaufen hier nach eigener Wertschätzung Spielzeug, Bücher, Spiele ... (bitte keine Kleidung).

Anmeldungen für Aussteller sind bis zum 5. September 2014 im Rathaus unter Telefon: (05 11) 41 03-0 möglich.

Natürlich sind nicht nur Kinder / Jugendliche als Besucher herzlich willkommen. Großeltern können etwas für ihre Enkelkinder ergattern, Tante und Onkel etwas für die Nichten und Neffen, Eltern überraschen ihre Kinder mit einer „Kleinigkeit außer der Reihe“.

Ein Flohmarktbesuch lohnt sich immer!!!

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Beginn der Arbeiten zur Erschließung des Baugebietes des Bebauungsplanes Arnum Nr. 45 „Generationenwohnen“

Seit dem 14. August 2014 hat die Firma Benckendorf aus Peine, im Auftrag des Investors Glaser Projektinvest aus Hannover, mit den Tiefbauarbeiten zur Erschließung des neuen Baugebietes am Ende der Bockstraße im Stadtteil Arnum begonnen.

Auf dem 5,7 ha großen Gebiet sollen 150 Wohneinheiten, ein Altenpflegeheim und ein Quartiershaus entstehen.

Geplant sind Mehrfamilienhäuser, Reihenhäuser, Atriumbungalows und freistehende Einfamilienhäuser.

Zunächst einmal müssen aber die Kanäle und Baustraßen hergestellt werden, damit dann im Frühjahr 2015 mit den Hochbauten begonnen werden kann.

Diese Arbeiten werden nun mit der Einrichtung der Baustelle beginnen, bevor ab Montag, dem 19. August dann die Bagger rollen. Von dieser Woche an, müssen sich auch die Anlieger der Bockstraße auf einen erhöhten Lkw-Verkehr einstellen.

Durch die Bauarbeiten wird es zu Belastungen der Anlieger der Bockstr. und der angrenzenden Wohnbebauung durch Lärm und Verschmutzung der Fahrbahn kommen.

Die Verwaltung bittet die Anlieger dafür um Verständnis. Für Fragen steht Herr Juschkewitz, von der Abteilung Tiefbau, unter der Telefonnummer (05 11) 4 10 31 23 gern zur Verfügung.

KlimaschutzAktionsprogramm der Stadt Hemmingen

Energieberatung der Verbraucherzentrale Niedersachsen

Am Montag, dem 1. September wird die Energieberatung der Verbraucherzentrale Niedersachsen im Rathaus von 14.00 bis 17.00 Uhr Sprechzeiten anbieten. In den persönlichen Gesprächen können die Ratsuchenden sich über Möglichkeiten der Energieeinsparung informieren.

Folgende Themen werden behandelt: Wärmedämmung für Alt- und Neubauten, Modernisierung der Heizungsanlage, Lüftung und Raumklima, Nutzung der Solarenergie für die Warmwasserbereitung und zur Stromerzeugung, Kontrolle der Heiz- und Stromkosten, Information über effiziente Haushaltsgeräte und Förderprogramme.

Die Kooperation mit der Verbraucherzentrale ist ein weiterer Schritt der Stadt Hemmingen sich aktiv für den Klima- und Umweltschutz in Stadt und Region einzusetzen.

Für die Bürger wird die Energieberatung kostenfrei angeboten. Maximal stehen 45 Minuten für die Beratung zur Verfügung. Die Anmeldung und Terminvergabe erfolgt im Klimaschutzbüro unter Telefon (05 11) 41 03-276 oder Bettina.Straube@stadthemmingen.de.

Beratungsangebot der Klimaschutzagentur Region Hannover

Die Klimaschutzagentur Region Hannover richtet die Beratungsangebote „Gut beraten starten“, „Solar-Checks“ und „Strom abwärts!“ als Dauerprogramm ein.

Ab sofort können Bürgerinnen und Bürger die kostenlose Beratung in Anspruch nehmen. Gutscheine hierfür sind im Klimaschutzbüro der Stadt Hemmingen erhältlich.

Das Klimaschutzbüro ist telefonisch unter (05 11) 41 03-276 oder per E-Mail Bettina.Straube@stadthemmingen.de, im Rathaus der Stadt Hemmingen Zimmer 1.03 zu erreichen.



Moderne Innenraum- u. Dekorative Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art

Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 05101/925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 05101/925 101



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172/5 40 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen

in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (01 62) 102 71 67

PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93



www.koethe-gmbh.de

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX
Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle,** Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-gruenecklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon 124 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 24. August

10.00 Uhr Regionale Sommerkirche, Friedenskirche Arnum, Pastorin Behler

Sonntag, 31. August

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Kirchkaffee, Pastorin Behler

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz

Donnerstag, 28. August 10.00 Uhr Andacht, Fr. Volkman

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 1. September 2014

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Sommerferien bis zum 10. September 2014

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Sommerferien bis zum 17. September 2014

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Sommerferien bis zum 10. September 2014

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

Austräger für „miteinander“ gesucht

Wir suchen ehrenamtliche Austräger für unser Gemeindeblatt „miteinander“ (z. B. Löwenberger Straße, Dorfstraße, Grevenbleck, Fuchsbachweg). Interessenten melden sich bitte im Gemeindebüro (Telefon 42 52 78).

Sommersoierée am 7. September 2014, um 18.00 Uhr

In der Kapelle Hemmingen findet die Sommersoierée mit dem „Geier-Quartett“ statt. Geistliches und Geistreiches – Vokalwerke für vier Männerstimmen aus mehreren Jahrhunderten. Ausklang bei Brot und Wein vor der Kapelle. Der Eintritt ist frei.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE 76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 24. August

11.00 Uhr Sommerkirche in Arnum, Pastorin Behler und Team

Mittwoch, 27. August

19.00 Uhr Lichtblick – Andacht

Sonntag, 31. August

10.00 Uhr Gottesdienst, Präd. Rupnow

Sonntag, 7. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Eltern-Kind-Café: letzter Donnerstag im Monat, 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Bilderbuchkino für 3- bis 6-jährige Kinder im Spielkeller am 11. September, 9. Oktober, 13. November und 11. Dezember 2014, jeweils von 16.00 bis 17.00 Uhr.

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: ab 7. Oktober dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr,

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04, nächster Termin: 25. August

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Kontakt: Frau U. Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (0 51 01) 58 98 76

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr,

Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (0 51 01) 58 52 40

Gitarrengruppe: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, in der Begegnungsstätte

Kontakt: Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01,

IBAN: DE 66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung,

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Die Ausgabzeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE 14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Birgit Michel **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0 51 1) 3 48 0780.

VERANSTALTUNGEN

Vorankündigung: 12. September, 19.00 Uhr, Konzert Trio Pastorale in Nikolai Hiddestorf

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. und 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Jugendgruppe: Gemeindezentrum, Treffen monatlich

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeestunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Büchereiteam (Gemeindezentrum): Zu den Öffnungszeiten und nach Absprache
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 18.00 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen/Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags
und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail hmazewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon
(05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Prof. Dr. Reinhold Grimm, Tel. (0 51 01) 92 51 10

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Klaus Vermehr, Tel. (0 51 01) 31 64

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 24. August

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Arnum „Stadt – Land – Fluss“
Beruf mit J: Jünger – Jünger und Jüngerinnen zwischen Beruf und Berufung,
Pastorin Behler, anschließender Imbiss

Sonntag, 31. August

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Vikar Röser

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 21. August, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Donnerstag, 28. August, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Montag, 1. September, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen.** Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco,**
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche**
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.
Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-**
referentin: Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel
und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr.

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria, 19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“

(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

donnerstags 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Demenzberatung (2. Do im Monat)

Hospiz- und Palliativberatung (4. Do im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“

(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzkranke und

pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

An den Dienstagen im Monat August ist um 15.00 Uhr in der St. Johannes Bosco kein
Gottesdienst.

ANZEIGEN

*Für die vielen herzlichen Umarmungen,
Gesten und lieben Worte, für die Karten und
Geschenke anlässlich unserer HOCHZEIT
möchten wir uns ganz herzlich bedanken.*

Sylvia & Dieter Jeske

Hiddestorf, im August 2014

Wir trauern um meinen geliebten Mann, meinen lieben
Vater, Schwiegervater, lieben Opa, Bruder, Schwager
und Onkel

Kurt Rose

* 22.04.1928 † 02.08.2014



In Liebe und Dankbarkeit

Edith

Dagmar und Bernd mit Dinah

sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier hat im engsten Kreis stattgefunden.

Jürges Bestattungen, Willführstr. 6, 30459 Hannover.

Telefon: 0511/ 421269

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Seit 1879 im Familienbesitz

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(051 01) 1 30 01

E-Mail: hbirnbaum@t-online.de
www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de
Internet: www.juerges-bestattungen.de



Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER

Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau
Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
☎ 051 01/52 71 · Fax 051 01/50 84

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Klima-Sportler werden und gewinnen

Teilnahme am Klima-CO₂NTEST in der Region Hannover

Machen Sie mit, nehmen Sie an der zweiten Saison des Klima-CO₂NTEST in der Region Hannover teil: Wenn Sie häufiger das Auto stehen lassen, die Heizung nicht unnötig aufdrehen oder bereits auf andere Weise Energie sparen, haben Sie eine gute Ausgangslage im Wettstreit um den Titel des „Klima-Meisters“ – werden Sie zum Klima-Sportler und gewinnen Sie in der **Bürger-Wertung** Preise im Wert von bis zu 1.500 Euro.



Außerdem können Sie die Stadt Hemmingen in der **Kommunen-Wertung** unterstützen, wenn Sie bereits auf erneuerbare Energien oder ein energieeffizientes Haus setzen und dies der Klimaschutzagentur Region Hannover melden. Als Dank gibt's ein kleines Präsent.

Fragen und Antworten zur Bürgerwertung beim Klima-CO₂NTEST

Seit Mai 2014 können alle Bürgerinnen und Bürger der Region Hannover am Klima-CO₂NTEST teilnehmen. Wer mitmachen will, erfasst online seine persönliche CO₂-Bilanz und versucht, diese im Verlauf der Saison zu verbessern. Dazu bekommt er von der Klimaschutzagentur praktische Tipps zu den Bereichen Heizen, Strom, Mobilität, Ernährung und Konsum. Klima-Meister wird derjenige, der am Ende am meisten CO₂ eingespart und Bonuspunkte gesammelt hat. Zu gewinnen gibt es attraktive Preise im Wert von bis zu 1.500 Euro.

Wer kann mitmachen?

- Mitmachen kann jede Person, die in der Region Hannover wohnt.
- Man kann sich als Einzelperson oder mit dem ganzen Haushalt / Familie anmelden.
- Außerdem können die Teilnehmer Teams bilden und an der Teamwertung teilnehmen.

Dann werden Ihre Ergebnisse am Ende zusammengezählt.

Wo kann man sich anmelden?

Online unter www.co2ntest.de. Späteste Registrierung am 30. September möglich.

Was muss man machen um zu gewinnen?

Wer am Ende der Saison die meisten Punkte gesammelt hat, gewinnt. Punkte gibt es für jedes Kilogramm eingespartes CO₂ und für Bonus-Aktivitäten.

*Wir wussten,
dass du gehen musst,
doch als du gingst,
ging auch ein Stück von uns.*

Wir trauern um einen lieben Menschen

Frieda Thust

*28.7.1921 † 17.7.2014

Wir werden dich sehr vermissen

**Deine Familien aus Boostedt und Laatzen
Hemmingen-Westerfeld**

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31 30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

INNUNGSMITGLIED Fax 41 21 00



Das Vorgehen für den Teilnehmer:

1. Auf der Website www.co2ntest.de mit Hilfe des CO₂-Rechners seine persönliche CO₂-Bilanz für das vergangene Jahr (2013) erstellen
 - a. Dazu geht man einen Fragebogen durch und macht Angaben zu den Bereichen Wohnen, Mobilität und Einkaufen
 - b. z. B. den Stromverbrauch, Heizungsverbrauch, Nutzung des Autos / Carsharing, Bahn / Bus, Ernährung (z. B. fleischbetont oder vegetarisch, regional und saisonal) und Konsum (z. B. Worauf wird beim Einkauf geachtet? Funktion, Langlebigkeit, Preis?)
 - c. Außerdem Bonuspunkte für weiteres Klimaschutzengagement möglich, z. B. Baumpflanzungen, ökologische Geldanlagen, Beteiligung an Bürgersolaranlage
2. Im Alltag auf klimafreundliches Verhalten achten und Neues ausprobieren (z. B. Nutzung der S-Bahn statt Auto, auf dem Markt regionale Lebensmittel kaufen)
 - a. Die Klimaschutzagentur gibt Klimaschutz-Tipps:
 - I. Direkt im CO₂-Rechner
 - II. Infos im Begrüßungspaket, das per Post kommt, wenn man sich registriert hat
 - III. Per E-Mail ca. alle zwei Wochen
 - IV. Per Facebook, dort ist auch der Austausch mit anderen Teilnehmern möglich
3. Bonuspunkte sammeln durch
 - a. Energieberatung machen (die Klimaschutzagentur hält z.B. ein Sonderkontingent an kostenlosen Beratungen bereit)
 - b. Weitere Teilnehmer werben
 - c. Weiteres Engagement für den Klimaschutz zeigen (s.o.)
4. Am Ende der Saison (zwischen dem 15. Dezember 2014 und 15. Januar 2015) ermittelt man online erneut seine CO₂-Bilanz (für 2014). Es gewinnt derjenige, der die meisten Punkte gesammelt hat.
Wertung:
 - Für jedes eingesparte Kilogramm CO₂ (Differenz zwischen Bilanz 2014 und Bilanz 2013) erhält man 1 Punkt
 - Außerdem kann man jede Menge Bonuspunkte sammeln.
 - Die Punkte werden im eigenen „CO₂-Konto“ im CO₂-Rechner angezeigt.

Was kann man gewinnen?

- Die besten drei „Klimasportler“ dürfen sich einen Preis aussuchen im Wert von
 - 1.500,- Euro (Erster),
 - 750,- Euro (Zweiter) bzw.
 - 250,- Euro (Dritter)
- Unter allen anderen Teilnehmern werden weitere Preise im Wert von insgesamt 1.000,- Euro verlost. Beispiele für Preise (alle Infos auf www.co2ntest.de): hochwertiges Fahrrad, Wochenende im Biohotel, 2000 kWh Ökostrom, 2 Tonnen Pellets, Zuschuss zur Solaranlage, GVH-Jahreskarte HANNOVER-mobil, Kühlschrank A+++, Carsharing-Guthaben, Einkaufsgutscheine für Bioläden, Solar-Ladegerät, Gutschein für Gemüsebox
- Außerdem gibt es Preise für Teams.
- Alle Teilnehmer werden zur Meisterfeier eingeladen (März 2015). Die Besten werden durch den Regionspräsidenten geehrt.

Warum sollte man mitmachen?

- Man bekommt gute Tipps zum Energie- und Geldsparen und wie man etwas für die Umwelt und den Klimaschutz tun kann
- Man kann kostenlose Energieberatungen der Klimaschutzagentur bekommen
- Man hat gute Chancen, einen der Preise zu gewinnen

Haben nicht diejenigen die größten Chancen, die am Anfang die schlechteste CO₂-Bilanz haben?

- Diese Teilnehmer haben großes Einsparpotenzial. Falls ihre End-CO₂-Bilanz aber immer noch über dem Bundesdurchschnitt liegt, bekommen sie Abzüge.
- Teilnehmer, die schon am Anfang eine CO₂-Bilanz unter dem Bundesdurchschnitt (10,63 Tonnen CO₂/Jahr) haben, bekommen dafür Bonuspunkte
- Falls man selbst nicht mehr viel Einspar-Potenzial hat, kann man immer noch viele Bonuspunkte sammeln. Für einen weiteren Teilnehmer bekommt man z. B. 1.000 Punkte (das entspricht Einsparung von 1 Tonne CO₂)

Wie wird es verhindert, dass Teilnehmer schummeln?

Die Klimaschutzagentur behält sich vor, stichprobenartig zu kontrollieren und Belege anzufordern. Bei den drei Besten wird genau hingesehen.



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Anna-Ch. Thiem Rechtsanwältin u. Notarin, anwaltl. Zweigstelle

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
 Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
 E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de



PARKETT

Renovierung und
Neuverlegung



Ausstellung Verkauf
Beratung Verlegung



Termine nach Vereinbarung:

Marc Gotthold * Ruther Weg 2 * 30982 Pattensen
 Tel. 05102-73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de

FERNSEH-Hansen

Verkauf | Service | Beratung



HD TV Jetzt HDTV!

vor Ort!

Steigen Sie um auf Satellitenempfang
 Oftmals ohne neue Verkabelung möglich!

Fragen Sie uns!

Dammstr.4 | 30982 Pattensen
 Tel: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...



Ein kleiner Spaziergang
unterstützt die Mobilität
und bietet Raum für Gespräche.



Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
August		
20 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
21 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Malteserhilfsdienst: Beratung zu allen Fragen rund um die hospizliche Begleitung und die palliative Versorgung JoBo-Treff, Berliner Straße 20
25 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
26 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
27 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
28 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
31 Sonntag		13:00 Chorgemeinschaft Arnum e.V. – Singen im Stadtpark Hannover

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
September		
01 Montag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hiddestorf	15:00 SoVD Hiddestorf: Klön- und Spielenachmittag Altentagesstätte Klagesgarten
02 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V., Rathausplatz 9
03 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
04 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
09 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
10 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33

VERANSTALTUNGSKALENDER

10 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf / Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten
	Arnum	15:00-19:00 DRK Arnum: Blutspende Wäldchenschule-Grundschule Arnum
	Hemmingen- Westerfeld	19:30-21:30 St. Johannes Bosco: Wollknäuel, Nadel & Co. JoBo-Treff, Berliner Straße 20
11 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Senio- renbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	16:00-18:00 Malteserhilfsdienst: Beratung von Angehörigen und Be- troffenen zum Thema „Demenz“ JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
13 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Internationales Frauencafé Rathaus
	alle Ortsteile	18:30-23:00 Hemmingen isst gut! Im Stadtgebiet Hemmingen
14 Sonntag	Wilkenburg	12:00-16:00 Tag des offenen Denkmals und Entdeckertag der Region Hannover St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
	Wilkenburg	18:00 Sommerliches Abendkonzert mit Lesung St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
15 Montag	Hemmingen- Westerfeld	17:00-18:00 SPD-Fraktion: Bürgersprechstunde Rathaus
	Harkenbleck	19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz Feuerwehrgerätehaus
16 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
17 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus

17 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Politischer Bürgertreff der SPD Restaurant Bianco, Rathausplatz
18 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Senio- renbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
19 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33
	Hemmingen- Westerfeld	17:00-20:00 Vernissage Cristina Garcia mit Jazzkonzert Lehrer der Musikschule Rathaus
21 Sonntag	Hiddestorf	09:00 17. Hiddestorfer Rübenlauf Sportplatz SV Hiddestorf
	Wilkenburg	10:00-18:00 Wilkenburger Kürbisfest Gutshof der Familie von Campe
22 Montag	Hemmingen- Westerfeld	09:00-12:30 Rentenberatung Rathaus
	Arnum	10:00-11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
23 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Kinder und Jugend Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus, Rathausplatz 1
24 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	17:30-19:00 Abenteuer Wechseljahre oder: Die Frau im besten Alter !?! Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm September 2014

Kartenvorverkauf:	Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
„et cetera“	Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen Dammstr. 2 ☎ (0 51 01) 1 28 29

Freitag, 5. September 2014, Beginn: 20.00 Uhr

Florian Schroeder

„Entscheidet Euch“ – Kabarett

Ausgehen oder zuhause bleiben? Bier oder Wein? Mieten oder kaufen? Heiraten oder trennen? Geschüttelt oder gerührt? Jeden Tag treffen wir 100.000 Entscheidungen. Da muss man ja bekloppt werden.

Wir leben in der Epoche der Selbstoptimierung. Alles muss perfekt sein, der Job, das Aussehen, der Partner, die Freizeit. Wir googeln, bis der Arzt kommt, weil wir glauben, dass es noch bessere Möglichkeiten geben könnte. „Nur wer alle Optionen kennt, kann optimale Entscheidungen treffen“ ist das Mantra unserer Zeit.

Florian Schroeder, bekannt als Parodist und Speerspitze der jungen Kabarett-Generation, beweist sich auch in seinem neuen Programm als Meister seines Fachs: Virtuoso bewegt er sich zwischen Kabarett und Comedy, zwischen Politik und Philosophie. Er beantwortet die ersten und die letzten Fragen der Menschheit, er redet nicht über Probleme, sondern über Lösungen.

Florian Schroeder mischt die Polit-Kabarett-Szene gehörig auf. Der Junge Wilde unter Deutschlands Kabarettisten ist bekannt aus TV-Sendungen wie Ottilie Schleichhof, Mitternachtsspitzen und TV Total. In seinem Bühnenprogramm begeistert er die Zuschauer mit einer atemberaubenden Mischung aus beeindruckenden Parodien, politischem Kabarett und intelligentem Nonsense.

Bevor Florian Schroeders neues Bühnenprogramm „Entscheidet Euch!“ in den Wühlmäusen in Berlin zur Premiere kommt, gastiert er im bauhof hemmingen. Wenn Spaßbremsen Vollgas geben, ist es Zeit, einen Gang runterzuschalten. Zuschauen, entspannen, nachdenken!

(Foto: Fotografen Frank Eidel)

Eintritt: 20,- Euro / 17,- Euro

Freitag, 12. September 2014, Beginn: 20.00 Uhr

Niniwe – „Rhymes of an Hour“

A-Cappella-Show

Vokalmusik auf allerhöchstem Niveau verspricht dieses erfolgreiche Ensemble, das seit mittlerweile 12 Jahren als feste Größe in der A-Cappella Szene gilt. Innovation, Virtuosität, ein homogener und gleichzeitig facettenreicher Klang brachten Niniwe schon früh nationale und internationale Anerkennung, sowie zahlreiche Auszeichnungen (u. a. Graz, Tampere und Taipei) ein.



Fernab gängiger Bearbeitungen klassischer popiger und jazziger Werke bietet Niniwe kunstvolle Arrangements und eine ganz eigene Ästhetik, den typischen Niniwe-Sound, einen modernen, kraftvollen, zugleich sinnlichen Klang, der stets dem Authentischen nachspürt.

Für das neue Programm „Rhymes of an Hour“ widmete sich Arrangeurin Winnie Brückner gewohnt jazzigen und groovigen Stücken von u. a. Mazzy Star und Nina Simone ebenso wie alter Musik von Dowland, Monteverdi und Britten.

Ihre ungewöhnlichen und ebenso überzeugenden Bearbeitungen dieser Werke fügen sich zu „Rhymes of an Hour“, als gäbe es keine Grenzen zwischen Klassik, Pop und Jazz, zwischen gestern und heute, zwischen E- und U-Musik.

(Foto: Micha Neugebauer)

Eintritt: 20,- Euro / 17,- Euro



Schievink Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
 - Schuhumarbeitung
 - Diabetikereinlagen
 - Sensomotorische Einlagen
 - Sporteinlagen
 - Video-/Laufband-Analyse
 - Bandagen
 - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)**
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90
- Ompfedastraße 28**
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!**

Für Sie ...



...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Wir beraten Sie
gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Garten- und
Landschaftsbau



Thomas
Glende
Garten
Bau GMBH
glende-gartenbau.de

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

Alles aus
einer
Hand -
Unsere
ambulante
Pflege
und
Betreuung



**DRK-Sozialstation
Hemmingen**
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de


**Die Stadtbüchereien
teilen mit**
Sommerferien

Die STADTBÜCHEREI ARNUM bleibt während der Sommerferien geschlossen: Erster Öffnungstag nach den Ferien: Montag, 15. September.

Für die STADTBÜCHEREI HEMMINGEN gelten durchgehend die gewohnten Öffnungszeiten:

Mo., Di. und Fr.: 15.00 bis 18.00 Uhr, Do., 10.00 bis 18.00 Uhr.

Die Beauftragte für Menschen mit Behinderung informiert:**Training für mehr Mobilität**

Regiobus bietet, unterstützt durch die Behindertenbeauftragten der Region Hannover, in verschiedenen Städten der Region ein kostenloses Mobilitätstraining an.

„Wir wollen allen Menschen, auch denen, die auf einen Rollstuhl oder Rollator angewiesen sind, Barrierefreiheit im öffentlichen Personennahverkehr ermöglichen. Das setzt das richtige Verhalten an und in den Fahrzeugen voraus“

Dieses Training findet statt, am Mittwoch, 27. August 2014, von 13.00 bis 17.00 Uhr in Pattensen auf dem Kundenparkplatz Calenberger Center, Johann-Koch-Straße. Ein kostenloser Shuttle-Service für alle Trainingsteilnehmer aus den umliegenden Städten ist organisiert. Wer den gerne in Anspruch nehmen möchte, meldet sich bitte bis zum 25. August unter (05 11) 616-2 26 50 oder -2 26 82 an.

Es wird ein Training zum Ein- und Aussteigen und den Umgang mit der Rampe geboten – ohne Zeitdruck und mit vielen Informationen zur Nutzung der Linienbusse. Darüber hinaus beraten Experten individuell zu Hilfsmitteln und zu Einstellungen an den Rollatoren und Rollstühlen. Und für ein Zelt zum Ausruhen bei Kaffee und Kuchen ist auch gesorgt!



Mit kostenlosem
Shuttle-Service

Reservierung unter
0511/616-22650 oder -22682
(bis zum 25. August 2014)

RegioBus- Mobilitätstraining

Kostenfreies Üben in Pattensen

www.regiobus.de

Seien Sie dabei:

Mi., 27.08.2014, 13–17 Uhr
Kundenparkplatz Calenberg Center (gegenüber REWE-Eingang), Johann-Koch-Straße

- RegioBus-Mobilitätsberater helfen beim Üben im und am Bus
- Betreuer Übungs-Parcours für Rollstühle und Rollatoren
- Experten beraten individuell zu Hilfsmitteln
- Kaffee und Kuchen mit Sitzgelegenheit im Zelt
- Barrierefreies WC vor Ort

Mit freundlicher Unterstützung von:

Renate Conrad, Behindertenbeauftragte
der Region Hannover

Sicher ist sicher.

Rundum-Schutz für Ihre Freizeit.

fair versichert
VGH

**VGH Vertretung
Stefan Korpiun**

Berliner Str. 25 • 30966 Hemmingen
Tel. 0511 233501 • Fax 0511 233502
stefan.korpiun@vgh.de

 Finanzgruppe

Meisterbetrieb

TEMPEL
BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Hotel Westerfeld & APARTMENTS

Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
Telefon: 0511-3539660



*Lassen Sie sich zum Frühstück mal so richtig verwöhnen.
Täglich von 7.00 bis 10.00 Uhr!*

Raumausstattung Hartmut Juschkewitz



RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Tischlerei Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen
Reparaturen
Sonderanfertigungen
Treppenrenovierungen

Tel. 0511 / 23 30 43 9
Fax 0511 / 234 90 91
Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Zauberblume

Sarah Behmann
Arnumer Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)



Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen / OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 0 51 01 / 28 15
Mobil: 0 172 / 51 5 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

S. Frankenstein

Maler- und Lackiermeister

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (05 11) 42 83 79



METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung




- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Programm für das Herbstsemester liegt an allen bekannten Stellen (in den VHS-Geschäftsstellen, Bürgerbüros, Banken, Sparkassen, Apotheken und in vielen Geschäften) zur *kostenlosen* Mitnahme aus. Im Internet unter www.leine-vhs.de und telefonisch können Sie sich ab sofort über unsere neuen Kurse informieren und anmelden.

Kurse im September / Semesteranfang

4248L	montags, ab 1. September, 10.30 bis 12.00 Uhr 15 Termine Laatzen	Englisch B1 Conversation in the morning: English makes the world go round
A good opportunity to enable you to make progress and gain confidence with the main focus on speaking skills by reading world news, exchanging opinions and discussing different points of view of a wide range of topics from newspaper and magazine articles, stories, jokes and so on. If you want, it is also intended to help you to develop and improve your writing skills by translating short anecdotes from German into English.		
1514L	donnerstags, ab 11. September, 14.30 bis 16.00 Uhr 13 Termine	Treff 55 plus Gespräche und mehr für Frauen ab 55 Laatzen
Wir sind interessierte, neugierige und vielseitige Frauen, die sich regelmäßig treffen, um sich auszutauschen und gegenseitig zu inspirieren. Unsere Themen sind jahreszeitlich verschieden, topaktuell, altmodisch oder zukunftsweisend. Sie kommen aus den Bereichen Politik, Wirtschaft, Philosophie, Psychologie, Kunst und Kultur und werden nach dem ersten Termin von der Gruppe selbst festgelegt. Unsere Diskussionen sind lebhaft und nachdenklich, heiter und ernst, übereinstimmend und kontrovers, aber immer konstruktiv und lebensbejahend, so dass wir am Ende mit neuem Schwung in unseren Alltag zurückkehren. Ein- bis zweimal besuchen wir Ausstellungen, Museen, Cafés u. Ä. oder gehen hinaus in die Natur.		
4508L	montags, ab 15. September, 8.30 bis 10.00 Uhr 10 Termine	Italienisch A1 Intermezzo am Vormittag Hemmingen
Sie haben bereits einen Anfängerkurs auf Niveau A1 abgeschlossen und möchten Ihre Kenntnisse festigen, bevor Sie in einen A2-Kurs einsteigen? Oder haben Sie früher schon einmal Italienisch bis zum Niveau A1 gelernt und möchten jetzt Ihre Grundkenntnisse auffrischen? In diesem Kurs können Sie innerhalb eines Semesters in entspannter Atmosphäre und mit viel Spaß genau diese Ziele erreichen. Sie trainieren das Hören, das Lesen, das Schreiben und vor allem das Sprechen.		
4518H	montags, ab 15. September, 9.15 bis 10.45 Uhr 15 Termine	Italienisch B1 / B2 am Vormittag Hemmingen
Ab Mitte September beginnen Anfängerkurse in Englisch, Französisch, Spanisch und Italienisch in Hemmingen und Arnum. Schon jetzt anmelden! Sichern Sie sich Ihren Kurs!		

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 1 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

Senioren-Info-Ecke

Die Wahl zum Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen wird vorbereitet**Wahlvorschläge können bis 14. Oktober 2014 eingereicht werden**

Die Wahlperiode des Seniorenbeirats endet am 30. November 2014. Für die Neuwahl werden Bürger/innen gesucht, die sich ehrenamtlich für die Interessen der Hemminger Senior/innen in den verschiedenen Bereichen der Kommunalpolitik einsetzen möchten. Das Gremium wird für die Zeit vom 1. Dezember 2014 bis zum 30. November 2018 gewählt. Es besteht aus mindestens 5 und höchstens 7 Mitgliedern. Wählbar sind Einwohner/innen, die am 17. November das 60. Lebensjahr vollendet haben, seit mindestens 3 Monaten in Hemmingen ihren Hauptwohnsitz haben und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind. Wahlvorschläge können bis Dienstag, den 14. Oktober 2014, 12.00 Uhr, bei der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, eingereicht werden. Diese müssen folgende Angaben enthalten: Vor- und Zuname der Kandidatin / des Kandidaten, Geburtsdatum, Anschrift und eine Erklärung, dass der Kandidatur zugestimmt wird.

Jeder Wahlvorschlag ist von mindestens 10 Wahlberechtigten unter Angabe der Anschrift (Straße und Hausnummer) zu unterschreiben. Wahlberechtigte dürfen nur einen Wahlvorschlag unterschreiben.

Wahlberechtigt sind alle Hemminger Bürgerinnen und Bürger, die am Wahltag (17. November 2014) das 60. Lebensjahr vollendet haben, am Wahltag seit mindestens drei Monaten in Hemmingen ihren Hauptwohnsitz haben und nicht vom Wahlrecht für die die Kommunalwahlen ausgeschlossen sind.

Die Wahlvorschläge können formlos eingereicht werden, Vordrucke für Wahlvorschläge und Unterstützungsunterschriften sowie weitere Informationen hält das Seniorenbüro auch unter folgender Kontaktadresse bereit:

Stadt Hemmingen, Seniorenbüro
Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 03-286, Telefax: (05 11) 41 03-293
E-Mail: Seniorenbuero@stadthemmingen.de.

Der Wahltag wird auf den 17. November 2014 festgesetzt. Die Wahl erfolgt durch Briefwahl. Die Briefwahlunterlagen müssen spätestens bis zum 14. November 2014 beim Wahlleiter im Rathaus, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, eingehen.

Sonstiges**Literaturstunde im Bürgersaal**

Für die nächsten beiden Literaturstunden hat die Vorlesergruppe der Bürgerstiftung folgende Themen für Sie ausgesucht. Am 26. August wird Brigitta Schönke gemeinsam mit unserem Gastleser Hermann Schuhrk, den zweiten Teil des „Nibelungenliedes“ vortragen und erläutern. In der Woche darauf, am 2. September, gibt uns Rüdiger Knorr wieder einen kleinen Einblick in sein Buchprojekt „Altmännersommer“. Dazu wird uns Kurt Jäger aus „Die unheimliche Natur“ von Carl Zuckmayer und ähnliche Geschichten präsentieren.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Lesung Ernest Hemingway am 5. September 2014

Der Nobelpreisträger Ernest Hemingway hat in der Weltliteratur ganz neue Akzente gesetzt. Da er lange als Journalist und Kriegsberichterstatter tätig war, sind seine Novellen und Romane in einer nüchternen, emotionsarmen Sprache geschrieben und gewinnen gerade dadurch an Tiefe. Die Beschreibung des Kriegsgeschehens, der Großwildjagd oder des Stierkampfes diente der Verherrlichung eines Männlichkeitsideals, dem er letztlich in seiner persönlichen Lebensführung nicht gewachsen war. Ein zentrales Anliegen blieb ihm lebenslang das spannungsreiche Verhältnis zwischen Mann und Frau.

Sechs Mitglieder des Calenberger Autorenkreises werden am Freitag, 5. September 2014, ab 19.30 Uhr, im Saal der Familie v. Möllendorf in Ohlendorf, Heifeld 10 ein Lebensbild des von inneren Konflikten zerrissenen Dichters zeichnen und Ausschnitte aus seinen besten Werken vorstellen. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Ärztetafel**Dr. med.
Farahnaz Amiri-Kretschmer**

Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Hemmingen · Göttinger Landstr. 38 · Fon (05 11) 42 38 08 · Fax 42 38 04

Liebe Patientinnen!

Wir machen Urlaub vom 27. 08. bis 05. 09. 2014.

Ab 08. 09. sind wir wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer.

Heilpraktiker**Christine Krämer
Heilpraktikerin**

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

**Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie
bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.**

Tel. 0 51 01 / 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Stellenmarkt

Freundliche/r Raumpfleger(-in) für unser Ladengeschäft in Arnum gesucht. 3 Stunden pro Woche. ☎ (0 51 01) 24 52

Suche zuverlässige Gartenhilfe. ☎ (0 51 01) 1 47 02

Zuverlässige Reinigungskraft / Haushaltshilfe zu sofort gesucht, 4 bis 6 Stunden / Woche. ☎ (0 177) 8 08 88 50

Haushaltshilfe in Arnum gesucht. (14-tägl., 4 Std.) ☎ (0 51 01) 23 77

Etagenkraft (w/m) auf Minijob-Basis Hotel Garni: zu sofort zur Erweiterung unseres Teams. Voraussetzung: fließend Deutsch in Wort + Schrift / flexibel / gepflegte Erscheinung / zuverlässig / FS.

Bewerbung an: Hotel am Fuchsbach, Göttinger Str. 37, 30982 Pattensen;
E-Mail: hotel@hotelamfuchsbach.de.

Familie sucht zuverlässige und deutschsprachige Haushaltshilfe (Putzen, Bügeln, etc) in Hem.-W. ab 1.9. Kontakt: ☎ (05 11) 37 38 51 03

Märchenhaft schön
Rosenrot

Göttinger Landstraße 75
30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 7 68 29 99

Unterstützung in Modeberatung und Verkauf

in Teilzeit gesucht. Bewerbung bitte unter ☎ (01 57) 72 77 17 10

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Klarinette, Querflöte und Gesang.

www.3-Klang.de ☎ (05 11) 2 34 56 86

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



Gartenbau zum Festpreis

Armin Butenholz - Gala-Bau · Arnum, Hoher Holzweg 13
Telefon (051 01) 25 50 · Handy (01 77) 3 88 25 50 · www.butenholz.de

- Neuanlagen und Pflasterungen
- Jahrespflege, Privat- bis Großanlagen
- Baumfällungen und Schnitt
- Naturstein- und Teichbau
- Verkaufsgeschäft – **Koicenter-Hannover**

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt**

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (05 11) 32 82 69

Fernseh-Schwager.de TV + Sat + Hausgeräte Tel. (05 11) 2 62 88 86

Kleinklavier zu verkaufen, 480,- € ☎ (05 11) 41 20 53

!! TOTALER WAHNSINN !!

Aus geplatzen Aufträgen bieten wir noch wenige

NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).

Wer will eine oder mehrere?

Info: Exklusiv-Garagen

Telefon 0800-785 3 785 gebührenfrei (24 h)

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen

Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

Gabi Schelski
Friseurmobil



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) **Fa. SIGOSCH**

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (05 101) 30 79

Lea Rosenberger ☎ (0 51 01) 37 68

Mobile Fußpflege / Maniküre / u. m.

Fernseh-Schwager.de TV + Sat + Hausgeräte Tel. (05 11) 2 62 88 86

Änderungsschneiderei und Maßschneider „CEMAL“ in Arnum
Pattenser Feldweg 7 · Telefon (05101) 5 96 96 85

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr, Friedenskirche Arnum,
Bockstr. 33, 30966 Hemmingen. Nähere Informationen gibt es bei Herrn
Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Nach den Fluten

Der Abend des 4. August hatte es in sich. Nachdem sich der Himmel bedenklich zugezogen hatte, ergossen sich ab ca. 17.45 Uhr unvorstellbare Wassermassen über das Stadtgebiet, speziell Arnum und Hiddestorf. Nach rund 20 Minuten war der Spuk vorbei und es erstrahlte ein farbenfroher Regenbogen über Arnum.

Schade nur, dass kaum einer Gelegenheit hatte, dieses Naturschauspiel zu genießen. Praktisch stand ganz Arnum unter Wasser und jede helfende Hand wurde gebraucht. Sofort nach Eingang der ersten Notrufe war klar, dass die Arnumer Feuerwehren es nicht alleine schaffen konnte, die Vielzahl an Einsätzen allein zu bewältigen. Zunächst wurde ein Stadtalarm ausgelöst, mit dem alle Hemminger Ortsfeuerwehren zur Unterstützung angefordert wurden. Doch angesichts der Vielzahl der gemeldeten Einsatzorte (unzählige wasserüberflutete Keller, Garagen und Hallen sowie umgestürzte Bäume und Brandmeldungen) wurden zusätzliche Feuerwehrkräfte aus den Nachbarstädten Hannover, Laatzten, Pattensen und Springe angefordert. Weitere Unterstützung brachten das Technische Hilfswerk Springe und Ronnenberg. In der Spitze kämpften ca. 320 Einsatzkräfte der Feuerwehren und des THW gegen die Wassermassen – übrigens alles freiwillige Kameradinnen und Kameraden. Allein aus Arnum waren 31 Feuerwehrangehörige überwiegend bis zum nächsten Morgen gegen 4.00 Uhr im Einsatz.

Nach einer äußerst kurzen Nacht wurden die Arnumer Kameraden am Dienstag kurz vor 7.00 Uhr erneut alarmiert, um weitere Kellerräume vom Wasser zu befreien. Einige Kameraden hatten sich extra von ihrer Arbeit frei genommen oder waren erst später hingefahren, um den Mitbürgern zu helfen. Erst am frühen Nachmittag waren alle Einsatzstellen abgearbeitet. Die Bilanz beider Tage: 314 Einsatzstellen im Stadtgebiet Hemmingen, davon 269 in Arnum.

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl **Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen**

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74



Feng Shui & Raumideen

Feng Shui-Beratung | Wohnraum-Beratung

www.fengshui-reinsch.de

Beeindruckend war für uns Feuerwehrleute, wie viele Mitbürger nicht bloß auf die Einsatzkräfte gewartet, sondern tatkräftig mit angefasst und Nachbarschaftshilfe geleistet haben. Ohne die Unterstützung hätten wir die Großeinsatzlage nicht so effektiv in den Griff bekommen. Danken möchten wir auch vielen Mitbürgern, die uns Einsatzkräfte mit Speisen und Getränken gestärkt haben. Auch den Ratsmitgliedern, der Feuer-
schutzausschussvorsitzenden Anette Wnendt sowie der Verwaltung und dem Betriebshof der Stadt Hemmingen gilt unser Dank für die hervorragende Essensversorgung am Baubetriebshof bis tief in die Nacht.

Das Engagement vieler Mitmenschen war mehr als eindrucksvoll! Wir haben gezeigt, dass wir gemeinsam auch eine solche Extremlage meistern können – aber nochmals brauchen wir alle dieses sicher nicht.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Das Unwetter hat auch die Wehrkapelle unter Wasser gesetzt



Nach Beurteilung von Fachleuten wird die Trocknung bis Ende September dauern

Deshalb sind eine Öffnung und Veranstaltungen in der nächsten Zeit nicht möglich. Ich hoffe, dass die für den 30. September 2014 geplante Veranstaltung mit Herrn Lindemann, Hemmingen – Entstehung der Chagall-Fenster in der Hadassah-Universität in Jerusalem – stattfinden kann.

Susanne Lesinski

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

- montags:** 15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)
- dienstags:** 12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen
- mittwochs:** 15.00 – 19.00 Uhr Bridge (DRK)
- donnerstags:** 14.30 Uhr Kaffeetrinken
anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.
- freitags:** an jedem 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.de



SPARTE JUDO

Gürtelprüfungen in der Judosparte

In der Woche vom 22. bis 24. Juli 2014 hat die Judosparte bei 17 Kindern und 2 Erwachsenen Gürtelprüfungen abgenommen. Lea-Sophie Böhnisch, Sarah Behrens, Julian Scheja, Leonie Beadle, Kaija Dielitzsch, Merle Götz, Laszlo Hillringhaus, Georg Jenker, Maximilian Starke, Nils Lettenmaier und Annika Staack haben ihre Techniken für den ersten Farbgürtel, den Weiß-Gelb-Gurt gezeigt. Niklas Gonschior, Raja Krüger, Nikita Schwarz und Emely Schneider konnten bereits ihre zweite Prüfung zum Gelbgurt erfolgreich absolvieren. Den Gelborangegurt haben Franziska Macht und Hannah Goergens geschafft. Olaf Selle aus der Erwachsenengruppe und Patrick Pischel aus der Fortgeschrittenengruppe konnten einen orangen Gürtel entgegennehmen. Katharina Schröder-Printzen hat mit Erfolg alle Techniken für den Grüngurt präsentiert und ebenfalls ihre Prüfung bestanden.



Wir gratulieren allen Prüflingen zu ihrer bestandenen Gürtelprüfung!

Thementraining

Am 29. Juli 2014 hat die Judosparte der SV Arnum zum Saisonabschlusstraining vor den Sommerferien eingeladen. Über 15 Kinder zwischen 6 und 10 Jahren waren neugierig auf unser Thema „Zweikampfspiele“. Bei schwülwarmen Temperaturen konnten sich die Kinder bei verschiedenen spielerischen Kampfspielen messen. Mit einem Eis wurden die Kinder dann in die Sommerferien verabschiedet. Wir freuen uns, euch nach den Sommerferien am Donnerstag, dem 11. September 2014 wieder beim Training begrüßen zu können.

SV Arnum-Judo

Werksverkauf

IGEPA Paper Point
DAS AZUBI-PROJEKT DER
vph GmbH & Co. KG

- ★ Kopierpapiere
- ★ Patronen
- ★ Etiketten & Folien
- ★ Briefumschläge & Versandtaschen
- ★ Farbige Bastelpapiere

vph GmbH & Co. KG · Gutenbergstr. 4 · 30966 Hemmingen · www.igepa-paperpoint.de
Öffnungszeiten: Mo-Do: 11⁰⁰–13⁰⁰ Uhr und 14⁰⁰–17⁰⁰ Uhr · Telefon 0511/9428-107

SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.specht-gartenbau.de

Sonnen- und Ersatzbrille dabei?

hawe's brille
wünscht einen schönen
URLAUB

Abbildungen beispielhaft!

Sonnenbrille
39,-*

Brille komplett
39,-*

Nicht vergessen: Für einen entspannten Urlaub gehört eine Sonnenbrille und eine Ersatzbrille** ins Reisegepäck.

* Fassung aus unserem Aktions-Sortiment einschließlich Kunststoff-Gläsern für die Ferne oder Nähe. Stärke bis + - 4 dpt/cyl + 2 dpt. Sonnenbrille mit UV-Schutz und 85% Tönung in den Farben Braun, Grau, Graugrün.
** Das Mitführen einer Ersatzbrille ist für Autofahrer in vielen Ländern Pflicht, wenn die Brille im Führerschein eingetragen ist.

Eulen Optik GmbH

HEMMINGEN	ANDERTEN	LIST
hawe's brille Rathausplatz 12 Tel.: 0511 - 590 31 10	hawe's brille Am Tiergarten 4 Tel.: 0511 - 529 53 00	hawe's brille Vier Grenzen Podbielskistr. 93 Tel.: 0511 - 66 22 22
Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:00 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr	Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:00 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr	Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:30 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr

– Brillen
– Contactlinsen
– Sportbrillen
www.eulen-optik.de

Wir sind aus der Sommerpause zurück!

Seit 19. August haben wir wieder für Sie geöffnet:



Büntebad

Hemmingen

ÖFFNUNGSZEITEN

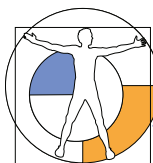
TAG	BAD	SAUNA
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag *	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Mittwoch	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Donnerstag	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Freitag	07.00 - 21.00 Uhr	12.00 - 22.00 Uhr
Samstag **	09.00 - 19.00 Uhr	10.00 - 19.00 Uhr
Sonntag **	09.00 - 17.30 Uhr	10.00 - 17.30 Uhr

Die Sauna, Wasser- u. Liegeflächen bitte 15 Min. vor Schließzeit verlassen!

* **Dienstag ist in der SAUNA DAMENTAG**

** **Samstag und Sonntag sind FAMILIENTAGE ohne Zeitbegrenzung**

ANZEIGE



Kompetenz in Kompression!

Sanitätshaus Bernward
Venenzentrum

Die Spezialisten für Kompressionsstrümpfe in der Lymphtherapie und für die Venengesundheit

- ✓ Maßnahmen vor Ort direkt nach der Lymphtherapie
- ✓ Qualität ohne priv. Zuzahlung auf die Leistung der GKV
- ✓ Alle möglichen Mode- und Trendfarben ohne Aufpreis

Parken vor der Tür
U – Steintor 300m
U – Kröpcke 500m

Am Marstall 20-22
30159 Hannover
05 11 - 30 12 59 92

Öffnungszeiten:
Mo. – Di. – Do.
09:00 – 13:00 Uhr
15:00 – 18:00 Uhr
Mittw. & Freitag
09:00 – 15:00 Uhr

www.bernward-sanitaetshaus.de

Sicherheitstipps für den Alltag und Selbstverteidigung für Seniorinnen und Senioren (Basiskurs)

In Zusammenarbeit mit dem Regionssportbund bietet die SV Arnum allen Hemminger Senioren den obigen Kurs an. Sie erhalten Verhaltenstipps für mehr Sicherheit im Alltag und lernen einfache und praktikable Selbstverteidigungstechniken. Dieser Kurs besteht aus einem theoretischen und einem praktischen Teil. Der Kurs findet am 29. September und am 6. Oktober 2014, jeweils in der Zeit von 10.00 bis 16.00 Uhr, statt. Veranstaltungsort ist unser Vereinsheim, Hiddestorfer Str. 25. Die Kosten für den Kurs belaufen sich auf 30,- Euro (inkl. Mittagessen und Getränke). Weitere Informationen sowie Unterlagen zur Anmeldung erhalten Sie bei Wera Behrens (Telefon: 0 51 01 - 54 27) und Elke Guth (Telefon: 0 51 01 - 44 33).

Werner Drotschmann, Pressewart

Chorgemeinschaft Arnum e.V.

Jubiläumskonzert in der Marktkirche Hannover am 20. Juli 2014

Mit einem großen Jubiläumskonzert in der Marktkirche Hannover begibt der Kreis-Chorverband Hannover am 20. Juli 2014 sein 65-jähriges Bestehen. Teilgenommen an diesem besonderen Konzert haben Sängerinnen und Sänger aus 19 Chören aus Hannover und der Region Hannover, die sich zu Männer-, Frauen- und gemischten Chören zusammenschlossen hatten.

Die Sängerinnen der Chorgemeinschaft Arnum traten zusammen mit dem Frauenchor Querbeet aus Pattensen als Frauenchor auf. Unter der hervorragenden musikalischen Chorleitung von Svitlana Pysmenna hat dieser Auftritt allen Beteiligten viel Freude gemacht. Aus unserem breitgefächerten Repertoire haben wir das weniger bekannte „Ave Maria“ von Karl May gesungen, außerdem „Die Nacht“ von Franz Schubert. Am Klavier begleitete uns die Chorleiterin vom Frauenchor Querbeet, Nicoleta Ion-Constantinescu zu den beliebten und bekannten „Wiener Spezialitäten“ sowie „Halleluja“. Svitlana Pysmenna hat uns mit ihrer Begeisterung schon bei den Proben angesteckt. Die Auswahl der Musikstücke ist beim Publikum, in der sehr gut besuchten Marktkirche, gut angekommen und der Frauenchor ist mit viel Beifall bedacht worden.

Durch die ausgezeichnete Akustik in der Marktkirche war dieser Tag sicher für alle Sänger/innen das musikalische Highlight des Jahres.

TERMINE:

Singen im Stadtpark Hannover

Am Sonntag, dem 31. August 2014, steht für die Chorgemeinschaft Arnum ein weiterer Auftritt im Rahmen „Singen im Stadtpark Hannover“ an. Es werden verschiedene Chöre mit einem bunten Melodienreigen ab 13.00 Uhr an der Konzertmuschel auftreten und ein vielfältiges Programm bieten. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

Der nächste Übungsabend für den Chor findet am Donnerstag, 28. August, um 18.00 Uhr, im Gemeindehaus in der Bockstraße statt. Für Rückfragen steht gerne die erste Vorsitzende Renate Hausmann, Telefon (0 51 01) 26 04 zur Verfügung.

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld und Devese informiert:



Kinderfeuerwehr-Olympiade 2014

Am Freitag, dem 18. Juli, fand die Kinderfeuerwehr-Olympiade 2014 der Kinderfeuerwehren „K112 – Kids im Einsatz“ von der FF Hemmingen-Westerfeld und den „Deveser Löschmäusen“ von der FF Devese statt.

Bei herrlich warmen Temperaturen trafen sich die 18 Kinder der beiden Kinderfeuerwehren mit ihren Betreuern am Gerätehaus in Devese, um dort in gemischten Dreier-Teams im Rahmen des Sommerabschlusses sechs Aufgaben zu bewältigen. Die einzelnen Disziplinen forderten einen hohen Teamgeist, denn keine der Aufgaben konnte alleine gelöst werden. Ein Punkt, welchen die Kinderfeuerwehrmitglieder auch später in den Jugendfeuerwehren oder in den Einsatzabteilungen wiederfinden werden. Die sechs Disziplinen teilten sich auf in drei „trockene“ und drei „nasse“ Disziplinen, welche abwechselnd auf der Tagesplanung standen.

Zu den „trockenen“ Disziplinen zählten neben dem „Autowettwickeln“, in der schnellstmöglich ein Auto an einem Bindfaden durch Aufwickeln ins Ziel „gefahren“ werden mussten. Beim „Skifahren“ kam es auf Gleichgewichtskoordination und gleichzeitiges Fortbewegen an, um eine gute Zeit zu erreichen. Das letzte „trockene“ Spiel hatte es noch einmal in sich, denn beim „Schlauchgolf“ musste mit viel Geschick ein Golfball

durch einen so genannten „C-Schlauch“ mit der Länge von 15 Metern manövriert werden.



Die „nassen“ Disziplinen brachten bei den hohen Temperaturen natürlich noch mehr Spaß und Abkühlung. Unter anderem musste bei dem Spiel „quetsch den Schwamm“ in einer bestimmten Zeit so viel Wasser wie möglich mit einem Tafelschwamm aus einem Behältnis in ein etwa 20 Meter entferntes Behältnis transportiert werden. Auch bei dem Spiel „Wasserhelm“ musste Wasser über eine Strecke von 20 Metern transportiert werden, diesmal allerdings nicht mit einem Tafelschwamm sondern mit einem Becher, der auf einem Helm angebracht wurde. Highlight dieses Spiels war dass die beiden Ortsbrandmeister der Feuerwehren Hemmingen-Westerfeld (Thorsten Heitmann) und Devese (Friedrich Kollrodt) auch gegeneinander antraten, um das Wasser von A nach B zu bringen. Das letzte Spiel des Abends „Feuerwehrspritzwand“ sah vor, dass eine Feuertrappe aus Holz gelöscht werden musste.

Zwischen den Spielen gab es natürlich reichlich Zeit sich mit kalten Getränken und Wassereis zu erfrischen. Der Abend klang mit allen Eltern, Betreuern und Kindern bei Gegrilltem und spannenden Gesprächen aus. Nähere Informationen zu den Kinderfeuerwehren finden Sie im Internet unter: www.ffhemmingen-westerfeld.de/kinderfeuerwehr
www.feuerwehr.mydevese.de/deveser_loeschmaeuse

Simon Oelker, Pressesprecher FF Hemmingen-Westerfeld

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e. V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



FERIENPASSAKTION SPORTABZEICHEN

Am ersten Tag der großen Ferien meinte es das Wetter gut mit den 31 Kindern und Jugendlichen, die sich auf dem Sportplatz Hohe Bünte eingefunden hatten, um das Deutsche Sportabzeichen zu erwerben. Wie in jedem Jahr beteiligt sich der SC Hemmingen-Westerfeld auch in diesem Jahr wieder mit dem Sportabzeichenangebot an der Ferienpassaktion der Hemminger Jugendpflege.



Die Aktion wird gegen Ende der Ferien noch zweimal wiederholt, und zwar am 3. und am 10. September 2014 jeweils um 10.00 Uhr. Und wenn ihr vergessen habt, euch für das Ferienpass-Sportabzeichen anzumelden, könnt ihr auch spontan auf den Sportplatz kommen. Wir schicken niemanden weg. Denn wir wollen auch am 3. und 10. September wieder möglichst viele fröhliche Kinder, wie auf dem Foto zu sehen, auf die 800 Meter lange Strecke zweimal um den Sportplatz schicken. Dazu kommt dann auch noch die Kurzstrecke, das Springen und das Werfen! Ein richtiger Fitnessstest!

Euer Sportabzeichenteam

HIDDESTORF / OHLENDORF

DRK Hiddestorf / Ohlendorf

„Der Kaffee ist fertig“

Unter diesem Motto laden wir alle Mitglieder und Freunde des DRK Hiddestorf / Ohlendorf am Mittwoch, dem 3. September 2014, um 10.00 Uhr, in die Altentagesstätte zum gemeinsamen Frühstück ein. Kommen Sie zu uns, genießen Sie das Frühstück, lassen Sie uns zusammen klönen, die neuen Programme werden verteilt und einiges mehr. Lassen Sie sich überraschen, wir haben vom Vorstand wieder einiges vorbereitet und ausprobiert.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen, bis dann.

Regina Stellmann (1. Vorsitzende) und ihr Team

Individuelle **Menüs & Büfets** für jeden Anlass

Unsere Partyhits im August 2014

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Party Hit I
Italienisches Buffet
Kalt: Überbackene Auberginen, Zucchini und Champignons, Parmaschinken mit Melone, Mozzarella mit Tomate
Warm: Involtinis (Kalbs- oder Putenroulade) mit Blattspinat, Mozzarella und Parmaschinken gefüllt, Kartoffelgratin, Lachslasagne, italienisches Weißbrot
Dessert: Tiramisu
ab 12 Personen pro Person **16,90**

Party Hit II
Tessiner Braten
gefüllt mit Käse und Schinken, Gemüseplatte und Kartoffelgratin
ab 6 Personen pro Person **10,90**

Party Hit III
Hähnchenbrust in Champignonrahm
mit Rosmarinkartoffeln
ab 6 Personen pro Person **9,50**

Party Hit IV
Gespickter Rinderschmorbraten
dazu Prinzessbohnen mit Speck und Zwiebeln, Kartoffelgratin
ab 6 Personen pro Person **10,90**

Party Hit V
Mettbällchen Toskana
in fruchtiger Tomatensauce, mit Käse überbacken dazu Weißbrot
ab 6 Personen pro Person **7,90**

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 0 51 01-9 98 98 98 - Fax.: 0 51 01-9 98 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz

Rolladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rolll Tore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

Telefon 0511 - 84 374 10
Telefax 0511 - 84 374 18

Wichtige Termine für 2014

Bitte schon vormerken!!

Unser Restaurant hat à la carte für Sie geöffnet:
ab 18.00 Uhr (warme Küche bis ca. 20.30 Uhr)

24. September bis 1. Oktober 2014
20. bis 24. Oktober 2014
10. bis 13. November 2014

Schlachteplatten und Braunkohl mit Bregenwurst
vom 10. bis einschl. 22. November 2014

Hotel Zur Post GmbH
Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Klaunenberg GmbH Rohr- und Kanalservice

**zertifizierter
Fachbetrieb**



!!! 24h-!!! Notdienst
auch an Sonn- und Feiertagen

Tag und Nacht für Sie im Einsatz!

Seit über 30 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- Kanalortung
- TV-Kamerauntersuchung
- Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren
- Dichtheitsprüfung

Vertrauen ist gut. Kontrolle ist besser!!!

Entspricht Ihre Grundstücksentwässerung den aktuellen gesetzlichen Anforderungen?

Wir führen optische Inspektionen und Dichtheitsprüfungen nach DIN aus.

Sprechen Sie uns an!

Klaunenberg GmbH Rohr- und Kanalservice	
Zentrale Hemmingen Wilhelm-Röntgen-Str. 1 30966 Hemmingen Fon: 05 11 / 82 79 89 Fax: 05 11 / 82 12 78	Niederlassung Braunschweig Gotenweg 10 38106 Braunschweig Fon: 05 31 / 234 46 84 Fax: 05 31 / 234 92 21



Celle 05141/ 881151	Hameln 05151/ 16662	Hildesheim 05121/ 54586	Springe 05041/ 989449	Wunstorf 05031/ 902131
---------------------------	---------------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------------

www.ist-dein-rohr-frei.de

Hemmingerverwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 63 m² mit Keller, frei ab sofort. ☎ (0 51 01) 36 36

Kleiner Laden frei (ehemaliges Kosmetikstudio) in „Bacchus-Passage“, ca. 50 m² mit Keller. ☎ (0 51 01) 36 36

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Junge Familie sucht Haus in Hemmingen. ☎ (01 77) 2 33 93 20

Suche Garage in ARNUM / Hemmingen, KAUF oder Miete ☎ (0 51 01) 25 36

Su. Hs./Whg. Hemmingen/Arnum w4w@web.de ☎ (0160)95 53 29 31

Rentner-Ehepaar (68 und 70 Jahre) **sucht 3- bis 4-Zi.-Whg.**, EG mit Balkon oder Terrasse, in Arnum oder Hemmingen. ☎ (01 78) 1 67 58 28

Suche Unterstellplatz für Wohnwagen ☎ (01 77) 2 50 79 00

Pensionierte Dame **sucht 2- bis 3-Zimmer-Wohnung**, in ruhiger Lage in Hemmingen. ☎ (05 11) 42 82 12 oder (01 70) 6 24 87 77

Akademiker-Ehepaar mit zwei kleinen Kindern sucht EFH / DHH in Hem.-Westerfeld zum Kauf ab sofort. Kontakt: ☎ (05 11) 37 38 51 03

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

BEWEGUNGSSPIELE FÜR KINDER MIT ELTERN
Achtung: Sommerferien, nächster Termin 12. September 2014

KLEINKINDTURNEN

Achtung: Sommerferien, nächster Termin 12. September 2014

KINDERTANZ – „WILKENBURGER TANZMÄUSE“

Achtung: Sommerferien, nächster Termin 15. September 2014

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr

Achtung: Sommerferien, nächster Termin 17. September 2014

Gruppe 2 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr

Gruppe 3 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr

WIRBELSÄULENTRAINING

Achtung: Sommerferien, nächster Termin 11. September 2014

SENIORENNACHMITTAG

Wann: Donnerstag, den 28. August 2014, 15.00 Uhr

Ort: Kindergarten Wilkenburg

DRK-SOZIALSTATION HEMMINGEN

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
 Telefon (0511) 41 64 42

Sommerliches Abendkonzert mit Lesung in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg

Zu diesem Konzert lädt die St.-Vitus-Kirchengemeinde am Sonntag, dem 14. September 2014, um 18.00 Uhr ein. Auf dem Programm stehen Werke von Joh. Seb. Bach, Marin Marais u.a. für Viola da Gamba und Cembalo. Das Konzert ist der Abschluss des Entdeckertages der Region Hannover und dem Tag des offenen Denkmals in Wilkenburg, bei denen die St.-Vitus-Kirche Programmpunkt sein wird. Es klingt aus bei Brot und Wein auf dem Kirchplatz.

Irmelin Heiseke studierte Viola da Gamba bei Wieland Kuijken in Den Haag am Koninklijk Conservatorium. Seitdem lebt sie in Hannover und wirkt in unterschiedlichen Ensembles (Knabenchor Hannover, Hannoversche Hofkapelle, Musica Alta Ripa u.v.a.) als Gambistin und Violone-spielerin mit in zahlreichen CD- und Rundfunkaufnahmen sowie in Konzerten. Fritz Siebert, geboren in Hannover, ist seit seinem Konzertexamen, das er 2007 in Essen bei Christian Rieger ablegte, ein gefragter Cembalist und Organist. Er trat u.a. beim Musikfest Stuttgart und den Brühler Schlosskonzerten auf und wirkte bei zahlreichen CD-Einspielungen und Konzertmitschnitten mit. Anfang 2010 gründete er die Konzertreihe TASTENMUSIK, in deren Rahmen er monatlich als Cembalist und Organist, sowie zusammen mit Musikerkollegen auftritt.

Ein besonderer Programmpunkt bei diesem Konzert ist die Mitwirkung von Hans Werner Dannowski – Stadtsuperintendent i.R. aus Hannover – der aus seinem Buch „Klosterfahrten“ lesen wird.

Der Eintritt ist frei. Eine Kollekte am Ausgang wird erbeten.

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – HERREN

SV Wilkenburg zieht attraktives Los im Kreispokal

Ein attraktives Los hat der SV Wilkenburg für die 2. Runde des diesjährigen „Krombacher-Pokals“ gezogen: am kommenden Mittwoch, 27. August 2014, erwartet das Team von Trainer Andreas Fromme ab 18.30 Uhr den Ligarivalen TV Jahn Leveste. Die Gastgeber setzten sich in der 1. Runde mit 2:0 im Stadtderby beim SV Eintracht Hiddesdorf durch, die Leveste gewannen sogar mit 7:0 beim VSV Benthe (1. Kreisklasse, Staffel 3).

SPARTE JEDERMANNSPORT – SPORTABZEICHEN

SV Wilkenburg ändert Sportabzeichen-Trainingszeiten

Erstmals am heutigen Mittwoch, 20. August 2014, findet das vorverlegte Sportabzeichentraining beim SV Wilkenburg an einem Mittwoch ab 17.00 Uhr statt und wird im zweiwöchigen Rhythmus bis zum Saisonende Ende Oktober beibehalten. Die Trainingstermine sind dann jeweils mittwochs am 20. August, 3. September, 17. September, 1. Oktober, 15. Oktober und letztmals am 29. Oktober 2014. Dann stehen in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr die Kampfrichter Hans-Günter Mieth, Hendrik Schrader und Joachim Wichmann sowie Sportwart Rüdiger Hoffmann zur Abnahme der Leichtathletikdisziplinen auf der Sportanlage an der Alten Dorfstraße 30 zur Verfügung. Nähere Auskünfte erteilt Sportwart Rüdiger Hoffmann unter der Rufnummer (01 71) 9 99 40 07.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg



Wir schneiden für Sie die **Hecken und Büsche** und kümmern uns **auch in den Ferien** um Ihren Garten.

Garten & Landschaftsbau Gorani

Lindenweg 34 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01

Inhaber:
Safet Gorani

**Wir wünschen Ihnen
einen schönen Sommer!**

Besuchen Sie uns auf unserer
Internetseite www.gorani-gartenbau.de.

Maklerservice

Susanne Ebeling

VENDO LODGES!

10 Eigentumswohnungen in Arnum

Ausgestattet mit:

- Loggien ab ca. 24 m²
- Barrierefreiheit
- Rollstuhlgerechten Türbreiten
- Echtholzparkett
- hochwertigen, modernen Fliesen und Sanitärprojekten
- Wohnungseingangstüren mit Dreifachverriegelung
 - elektrischen Außenrollos
 - Fußbodenheizung mit Einzelraumsteuerung
 - Vliestapeten
- Personenaufzug (z. B. direkt in das Penthouse)
- Klingel- und Gegensprechanlage mit Videoüberwachung

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84
Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

• **Arnum, REH, Bj. '81, 170 m² Wfl., 306 m² GRD,**
Energiaus. w. erstellt, KP 349.900,- € **ohne Käufercourtage**
Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

ETW in Arnum von Privat zu verkaufen

3-Zimmer-Wohnung im 1. OG von Privat zu verkaufen

85,47 m² – Loggia 4,75 m², gefliestes Bad mit Fenster, ausgebauter Dachboden, Keller, Baujahr 1961, Kaufpreis: 115.000,- Euro.

Tel.: (01 63) 7 03 19 54

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

VERMIETUNG

• **Pattensen, EFH – ZFH, 200 m², ruhig Bj. 1994, B, 106 kwh, G, D,**
NKM 1200,- Euro zzgl. MS, NK, MC
Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training

Sauna
Solarium
Kindertanz
Restauration



Klaus Wunder
Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 2 34 57 65

Zuverl. Raumpfleger(in)

für 20 Stunden, auf 450-Euro-Basis,
guter Stundenlohn, zu sofort gesucht.



**Cycling-
Trainer/-in**
fürs Wochenende
gesucht!



Bitte melden Sie sich bei Klaus Wunder
unter Telefon (05 11) 41 10 73 oder 41 10 09.

Hemminger Tennisstuben

Wir richten gern Ihre **Familien- und Trauerfeier**
aus. (10 – 40 Personen)

Tischlerei

Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen

Reparaturen

Sonderanfertigungen

Treppenrenovierungen

Tel. 0511 / 23 30 43 9

Fax 0511 / 234 90 91

Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

⇨ Wir suchen in Hemmingen und Umgebung
Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser!
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung
können wir Ihnen garantieren.

Tel.: 0511-12 31 39 88
www.Bartelt-Immobilien.de

seit mehr als 20 Jahren ...

BARTELT Immobilien



Die bieten mehr!



Unsere Musterküchen zum Sonderpreis!

0%



musterhaus küchen
FACHGESCHAFT

Jetzt reservieren!
Einbau bis Ende 2015 möglich!

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen
www.roon.de · Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 9 - 16 Uhr

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten

0511 425733
0170 8858809

carsten schirmer
Malermester GmbH
staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermester-schirmer.de
info@malermester-schirmer.de

Extrem BIOLIFTING für die reife Haut.
Schön, wenn auch andere das Resultat sofort sehen.

Das begeistert Frauen, die synergetisch die Spuren der Zeit verwischen wollen: Die extrem intensive Liftmethode gegen Linien, Fältchen, Falten: sanft, angenehm und biologisch.

Dabei werden viele Schönheitsmängel gemildert, das Repairpotenzial der Haut aktiviert.

Bestresultate bei Problemzonen nach 4 Sitzungen

- auf der Stirn und Oberlippe
- rund um die Augen und am Hals

Schon nach der Erstbehandlung können alle sehen, wie ihr Gesicht jünger wirkt. Um Jahre!

Aktionspreis 59,- Euro
inkl. Hautanalyse

Testen Sie jetzt!

Weitere Beauty-Spezialitäten

- Sauerstoffunterfüllung
- Aquabration/Schälung
- Caribbean Therapy

Haut-Zeit
Kosmetik Anja Müller
Hautspezialistin

labiocom® | Reservieren Sie Ihren Termin:
www.kosmetik-hemmingen.de
Göttinger Str. 74 · 30966 Hemmingen / Arnum · Telefon (0 51 01) 25 84

SOMMER, SONNE ... großzügige Duschen zum Genießen!

Der 2. Meisterbetrieb aus Arnum, planen, bauen aus einer Hand

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen
Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Seniorenheim mit Herz

Ihre monatliche Zuzahlung beträgt bei genehmigten Pflegestufen:

Pflegestufe 1:	1.025,77 €
Pflegestufe 2:	1.135,42 €
Pflegestufe 3:	1.226,11 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege ab 28,38 €/Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wüfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47 -0
www.pflegestation-dr-krueger.de